

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St., / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1/Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Informatics Professional Services - EL  
Division/Services professionnels en informatique -  
division EL  
4C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Professional Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN414-133505/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20133505	<b>Date</b> 2013-11-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$EL-627-26549	
<b>File No. - N° de dossier</b> 627el.EN414-133505	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-11-28</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Aubin, Marc A.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 627el
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1436 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification n° 002 vient répondre aux questions de l'industrie, comme suit:

## **QUESTIONS ET RÉPONSES**

### **Question 2**

**A la section 7.5 (c), Exigences relatives à la sécurité, qui se trouve dans les Clauses du contrat subséquent, le texte dit “DOIT DOIT”. Pouvez-vous éclaircir s’il vous plaît (veuillez noter que cette question s’applique au texte anglais seulement)?**

**Réponse :** Voir les modifications apportée à la DP sous l’amendement 001. **(Encore veuillez noter que la réponse s’applique au texte anglais seulement)**

### **Question 3**

**Les travaux décrits dans la demande de soumission citée en objet ou des travaux connexes sont-ils actuellement ou ont-ils été par le passé exécutés par une entreprise ou une personne? Si oui, pouvez-vous préciser quelles entreprises ont fournies ces services ainsi que la valeur et la durée des contrats.**

**Réponse:** Oui, comme suit :

<b>Entreprise</b>	<b>Contrat</b>	<b>Valeur estimative du contrat</b>	<b>Début - Fin</b>
SI Systems	EN869-111390/001/EL	\$3 316 000.00	Le 29 novembre 2011 au 28 novembre 2014
CGI	EN869-111390/002/EL	\$3 316 000.00	Le 29 novembre 2011 au 28 novembre 2014
Maplesoft	EN689-103150/001/EL	\$6 400 000.00	Juin 2011 à août 2014
Emerion	EN578-060502/236/ZT	\$380 000.00	mai 2012 à Avril 2013

---

**Question 4**

**De plus, est-ce que ces entreprises devaient travailler à l'extérieur ou fournir leur propre équipement pour traiter, produire ou stocker de l'information ou des données de niveau protégé B?**

**Réponse : Non.**

**Question 5**

**Est-ce que les dispositions sur les documents de niveau protégé B sont valides, en particulier en rapport aux protections des fournisseurs (LVERS 11a et 11d)? Dans deux récentes DDP du MDN (PW-\$\$ZM-610-24386 et PW-\$\$ZM-608-25064) sur la gestion de dossiers et de documents (y compris du matériel classifié), aucune n'exigeait que le soumissionnaire détienne une VOD avec protection de documents approuvés au niveau protégé B.**

**Réponse :** La plupart des informations qui seront traitées ou produites seront de type non-classifiés ou protégés A. Cependant, il y a certains domaines dans le ministère qui traitent de l'information de type protégé B et dans ces cas spécifiques, l'information restera avec le client du ministère (Direction générale / régions). Par conséquent, aucune modification ne sera apportée à l'article 7.5 de la DS.

**Question 6**

**En rapport à la demande EN414-133505/A, est-ce que la Couronne peut prolonger la date de clôture?**

**Réponse :** Le Canada a tenu compte de la demande, par contre la date de fermeture restera inchangée.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION  
DEMEURENT INCHANGÉES.**